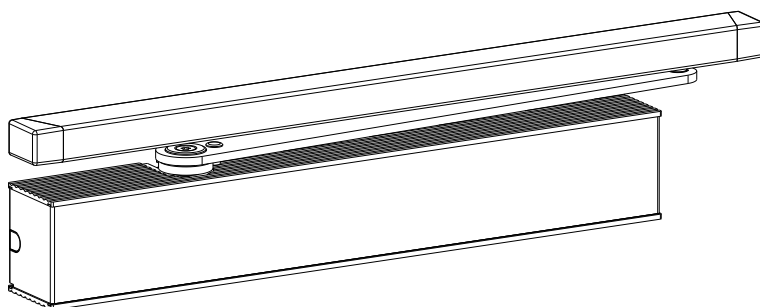


Montageanleitung ECO FTS III



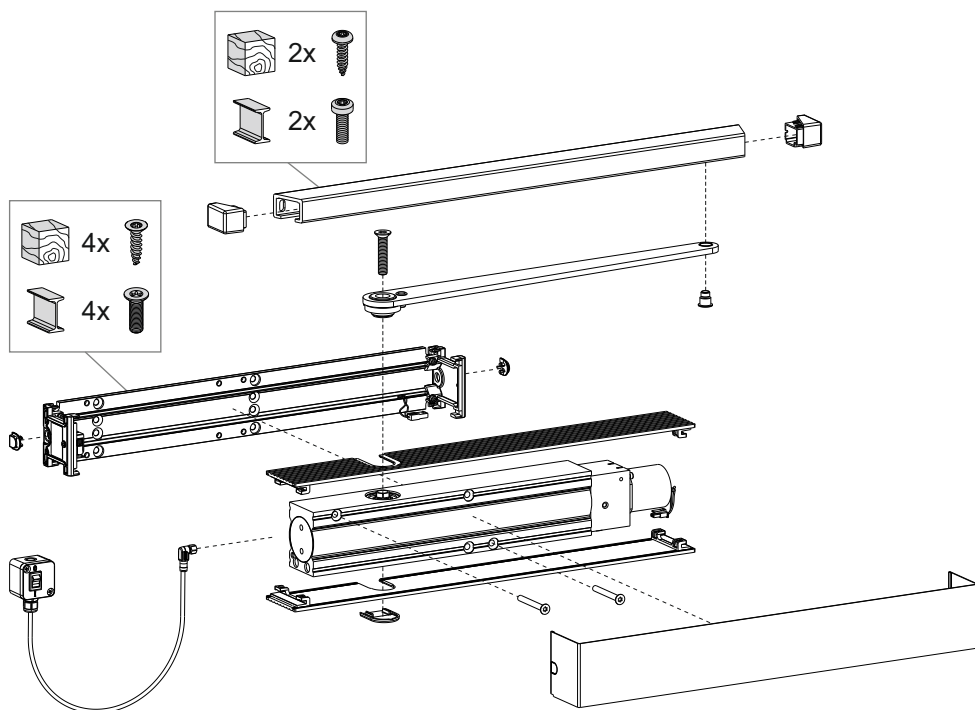
ECO Schulte GmbH & Co. KG

📍 Iserlohner Landstraße 89 - 58706 Menden
☎ +49 2373 9276-0
✉ info@eco-schulte.de



Wichtig: Vor Nutzung gründlich lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.

ECO FTS III



5/2,5 PH 2 SW 10

TX 25 0,5 x 3,5



ECO FTS III



Für die Montage dürfen ausschließlich Originalteile des Herstellers verwendet werden. Bei Nichtbeachtung entfällt jeglicher Garantieanspruch. Diese Anleitung ist vom Monteur nach der Montage an den Betreiber weiterzugeben!

Only original parts from the manufacturer are to be used for installation. Failure to observe this will render any warranty claims void. Upon completing installation, the installer must pass on these instructions to the operator.

Utiliser exclusivement des pièces d'origine du fabricant pour le montage. Toute demande en garantie sera perdue en cas de non-respect. La présente notice doit être remise à l'utilisateur par le poseur après le montage!

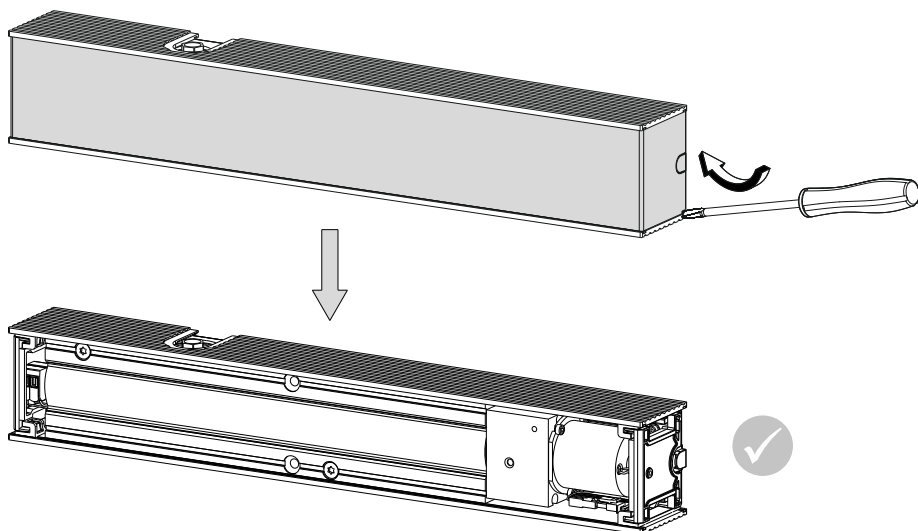
Para el montaje solo pueden utilizarse piezas originales del fabricante. La no observancia de estas instrucciones supone la pérdida de cualquier derecho de garantía. Después del montaje, el montador debe entregar estas instrucciones al operador.

Utilizzare esclusivamente parti originali del produttore per l'installazione. La mancata osservanza invaliderà qualsiasi diritto di garanzia. L'installatore deve trasmettere queste istruzioni all'operatore dopo l'installazione!

Do montażu wolno używać wyłącznie oryginalnych części producenta. Nieprzestrzeganie tego wymogu spowoduje wygaśnięcie wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Po zakończeniu montażu instalator musi przekazać niniejszą instrukcję użytkownikowi!

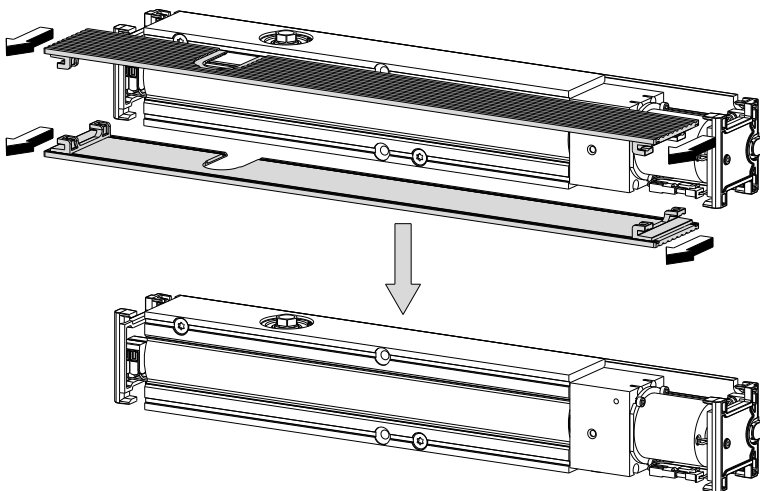
1

max. 0,5 x 3,5



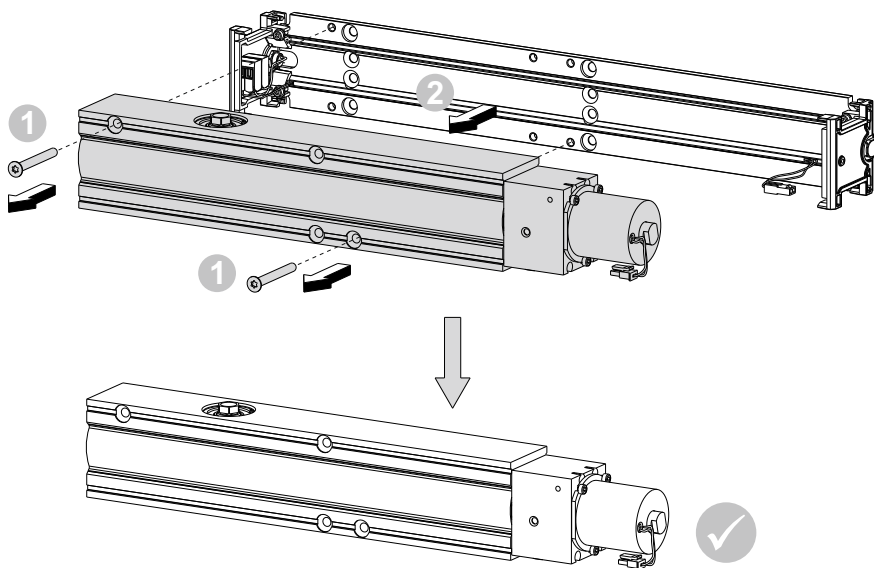
ECO FTS III

2



3

★ TX 25

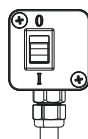
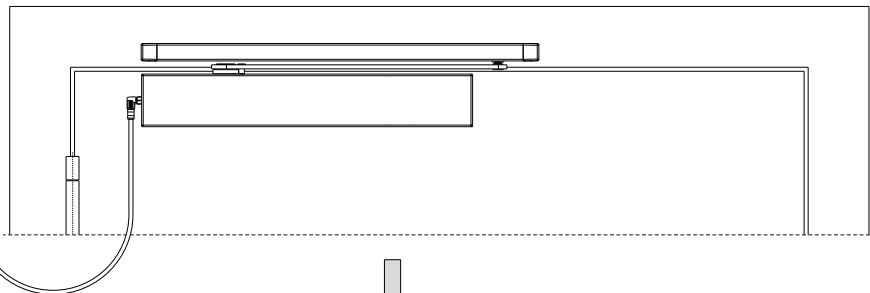


ECO FTS III

4



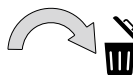
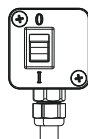
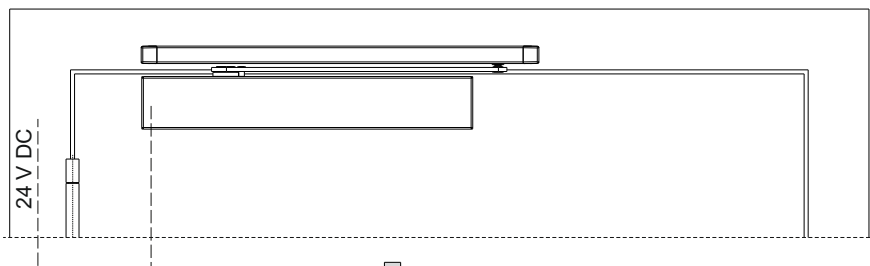
24 V DC



5



24 V DC

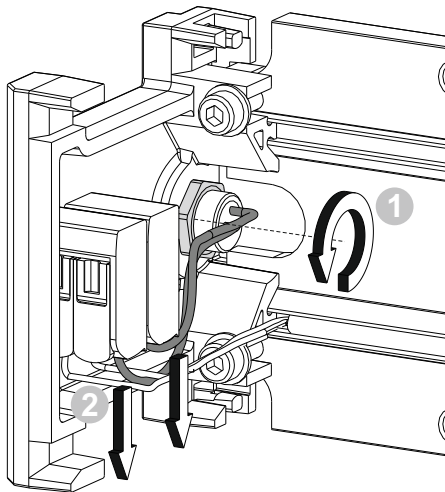


ECO FTS III

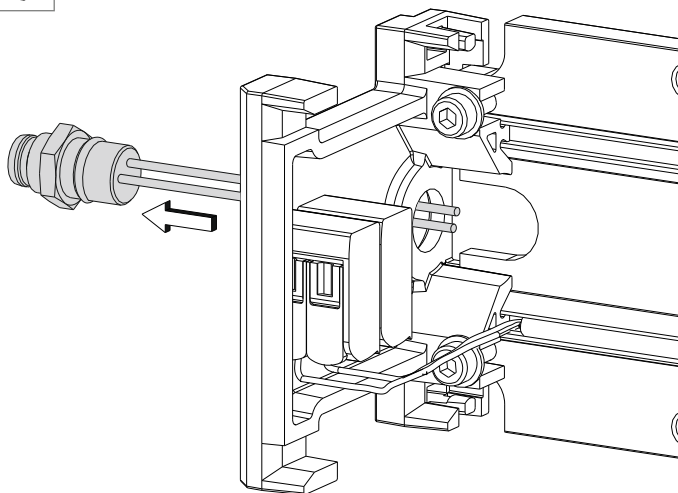
6a



 SW 10



6b

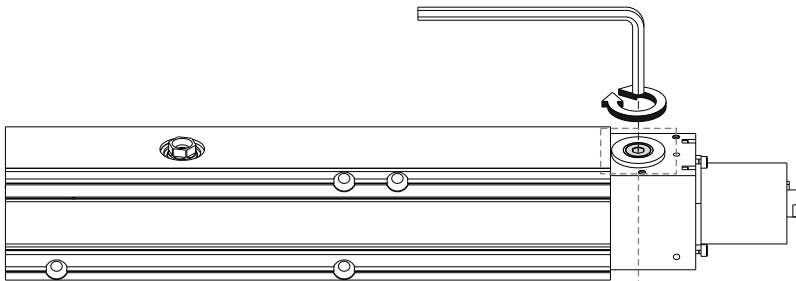


ECO FTS III

7



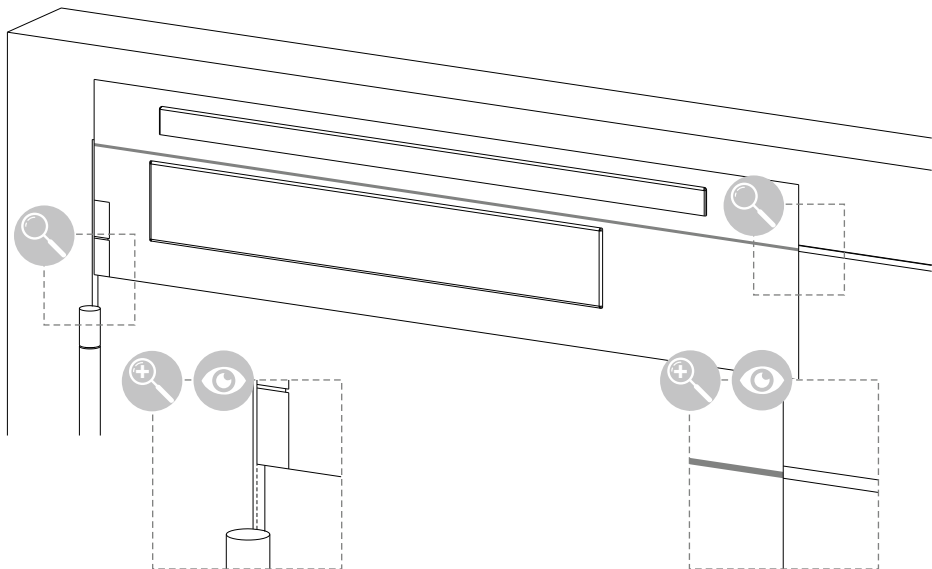
5



EN 3	0x
EN 4	6x
EN 5	18x
EN 6	36x

8

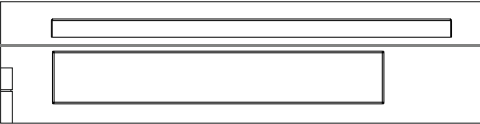
B1



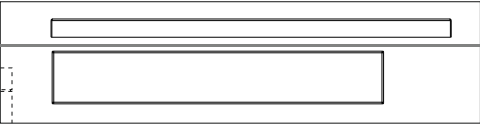
ECO FTS III



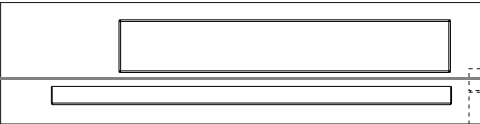
B1



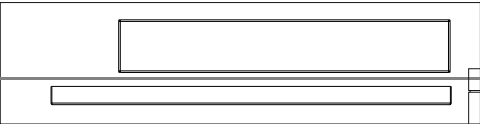
G1



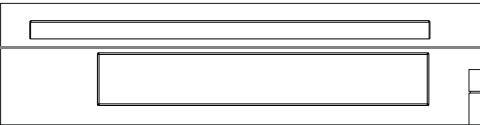
B2



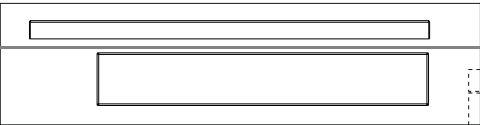
G2



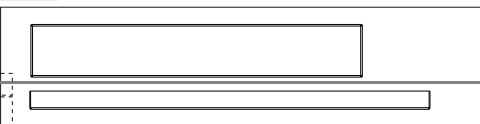
B3



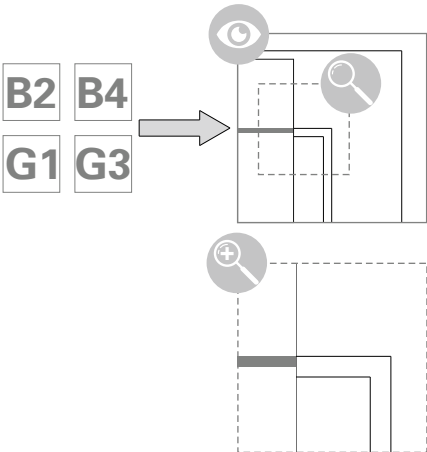
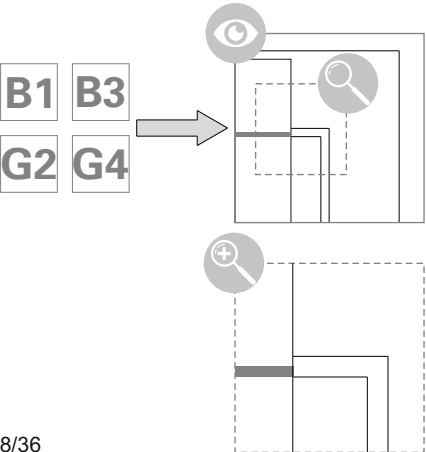
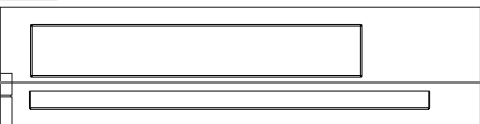
G3



B4



G4



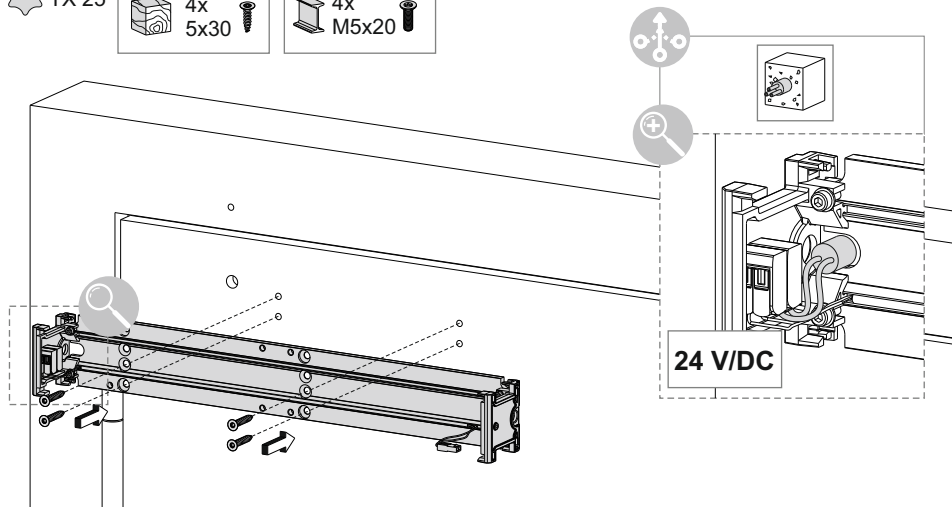
ECO FTS III

9 B1

★ TX 25

4x
5x30

4x
M5x20

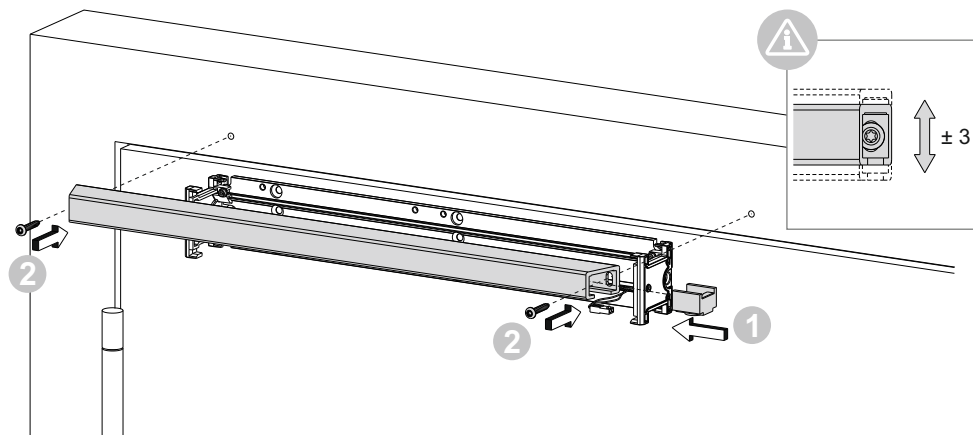


10 B1

★ TX 25

2x
5x25

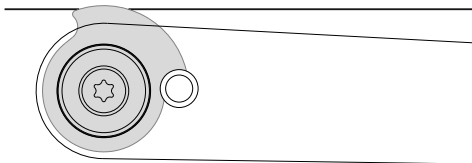
2x
M5x16



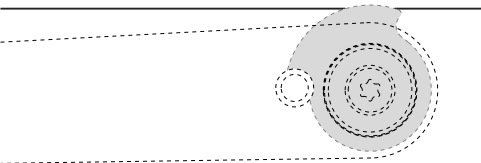
ECO FTS III



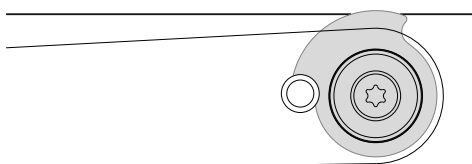
B1



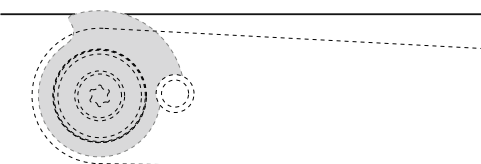
B2



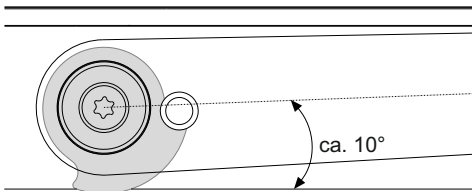
B3



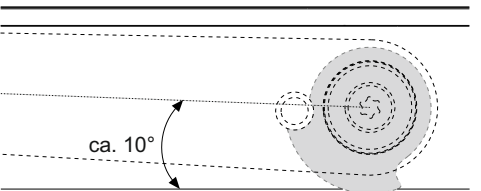
B4



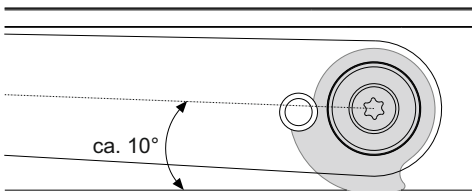
G1



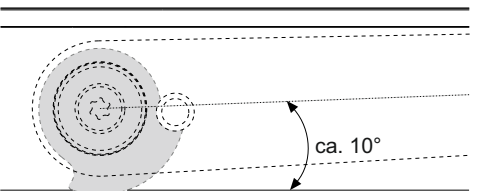
G2



G3



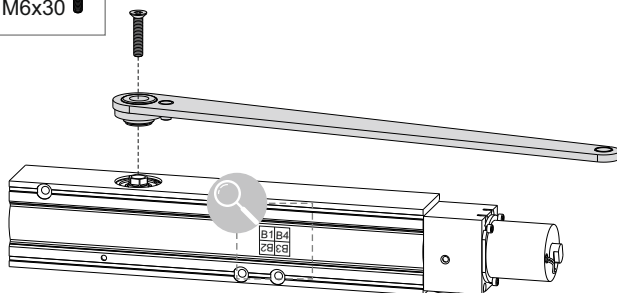
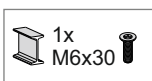
G4



ECO FTS III

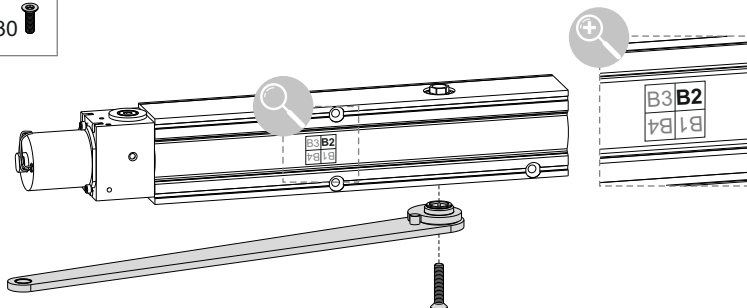
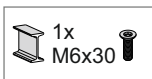
11a B1

★ TX 25



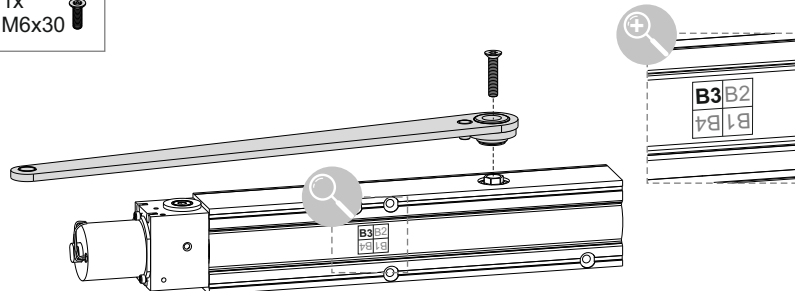
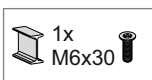
11b B2

★ TX 25



11c B3

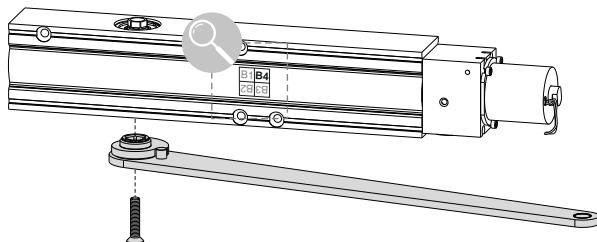
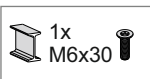
★ TX 25



ECO FTS III

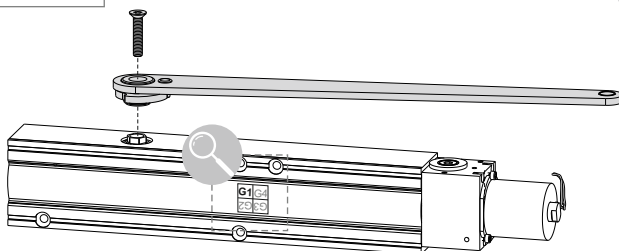
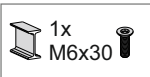
11d B4

★ TX 25



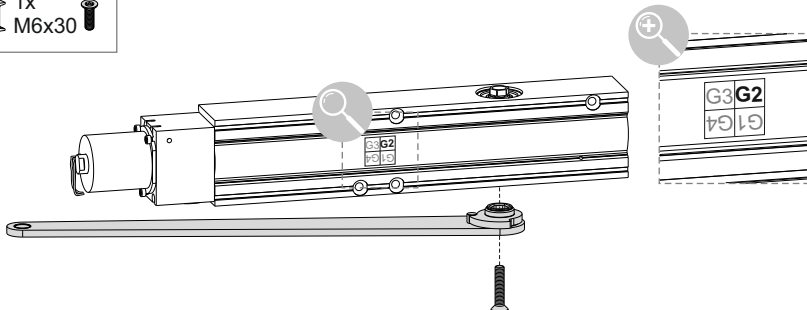
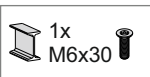
11e G1

★ TX 25



11f G2

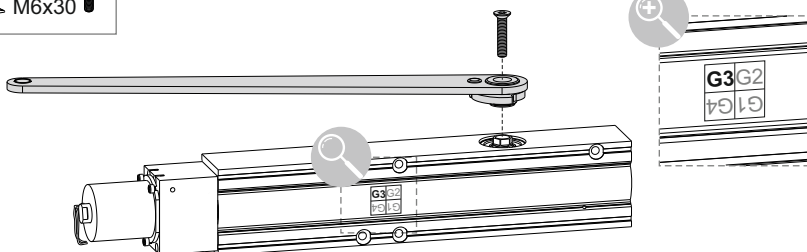
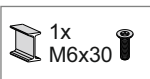
★ TX 25



ECO FTS III

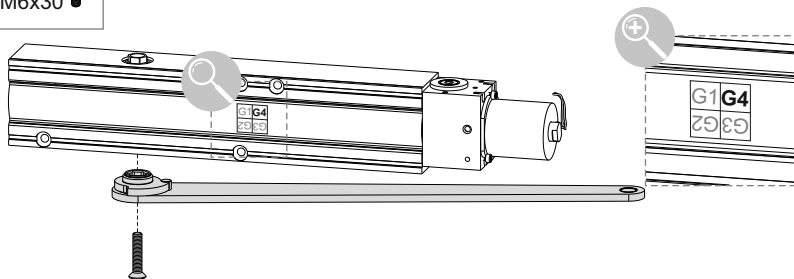
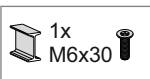
11g **G3**

★ TX 25



11h **G4**

★ TX 25

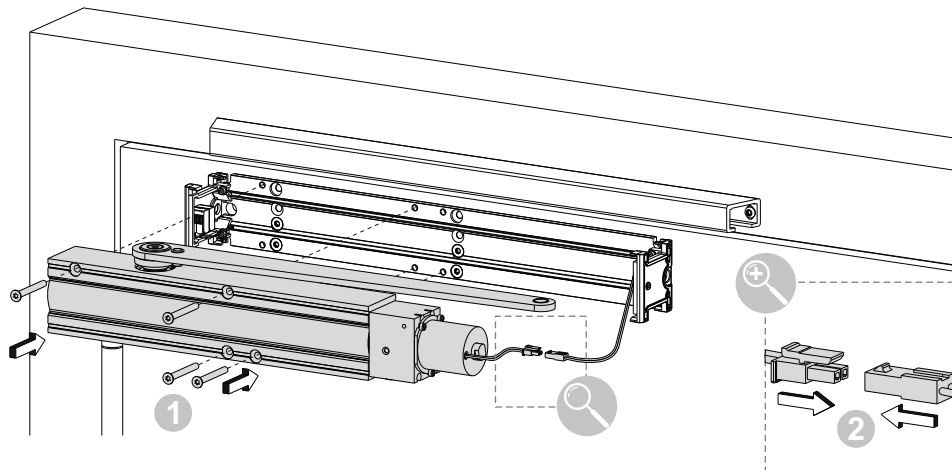


ECO FTS III

12a B1 B3

★ TX 25

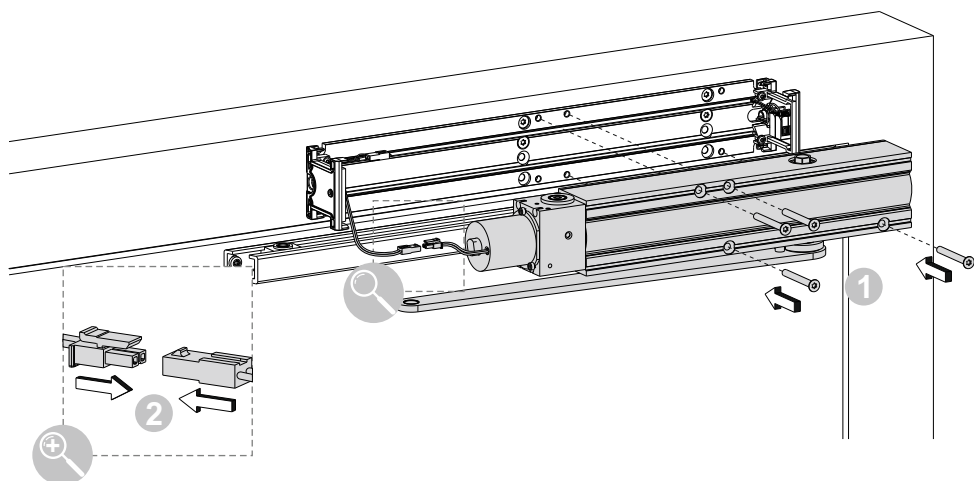
4x
M5x45



12b B2 B4

★ TX 25

4x
M5x45

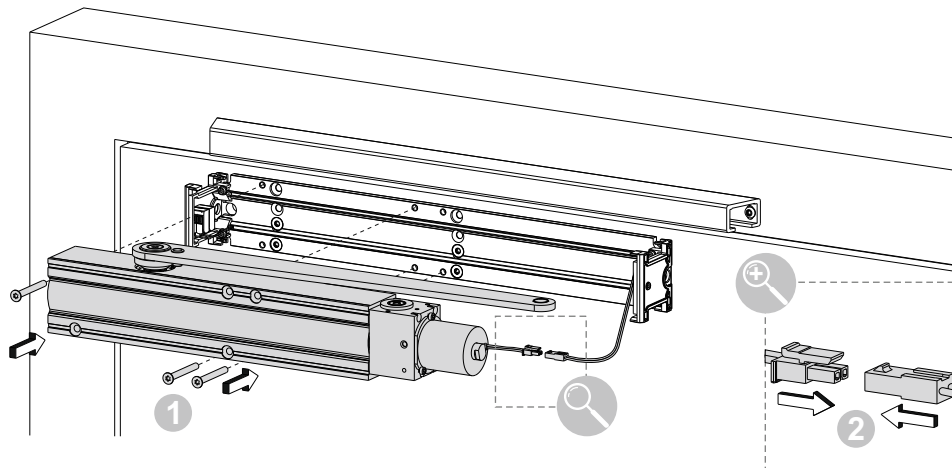


ECO FTS III

12c **G1**  **G3**

★ TX 25

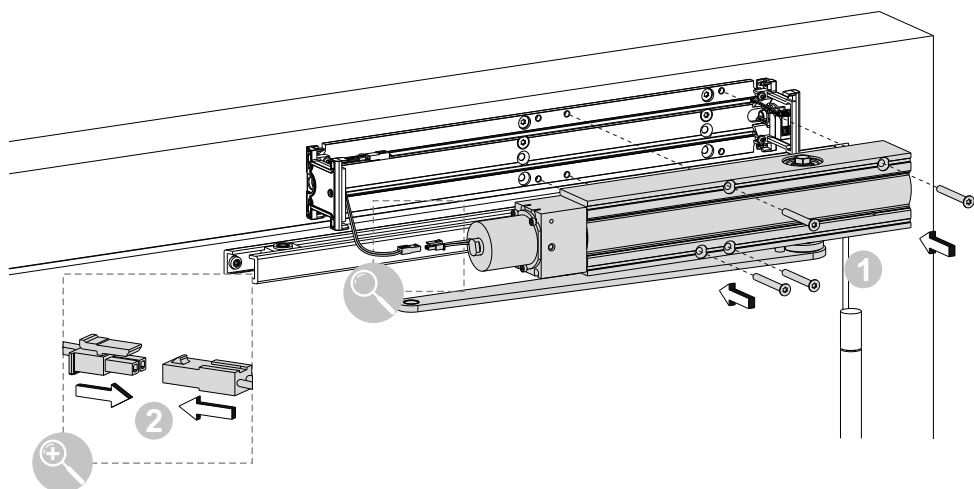
 4x
M5x45 



12d **G2**  **G4**

★ TX 25

 4x
M5x45 

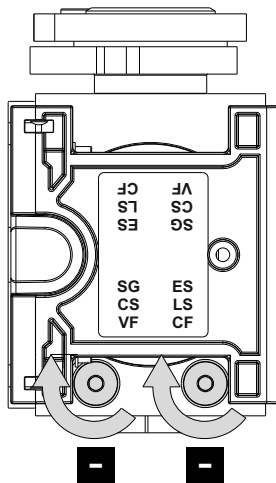


ECO FTS III

13



2,5



14a

B1

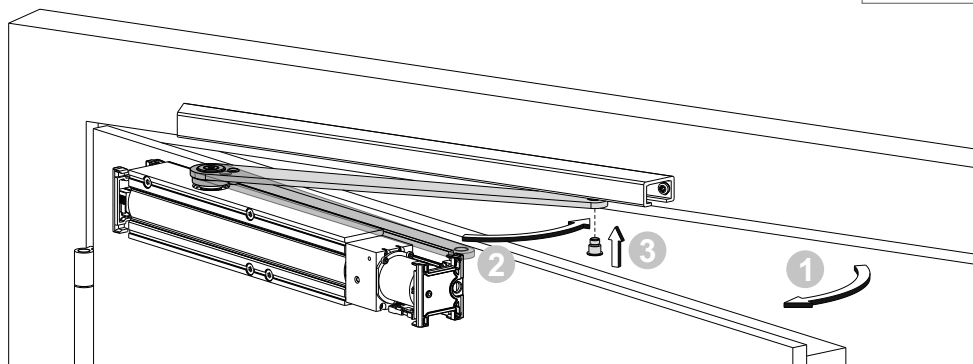


B3

5

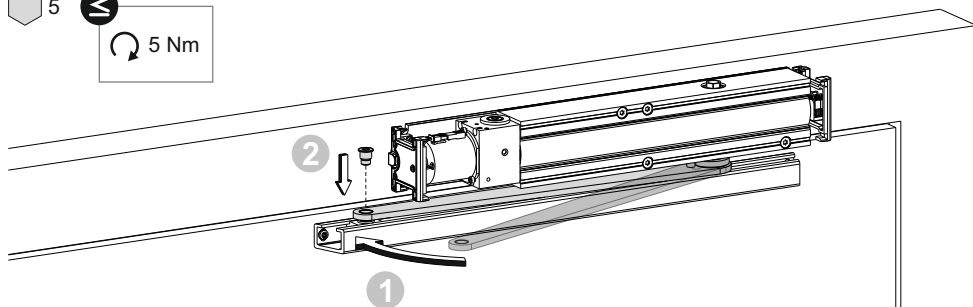
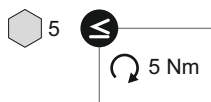


5 Nm

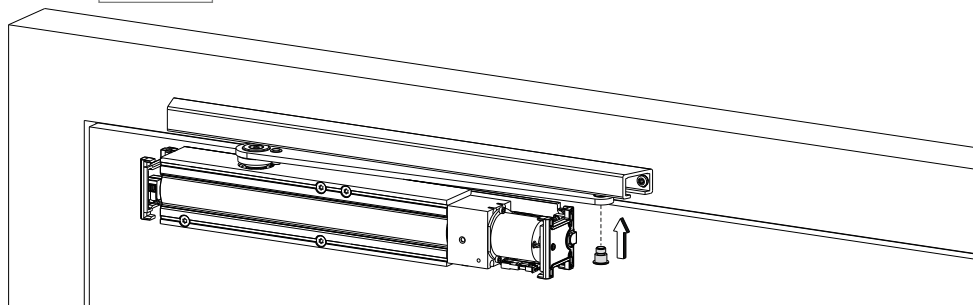


ECO FTS III

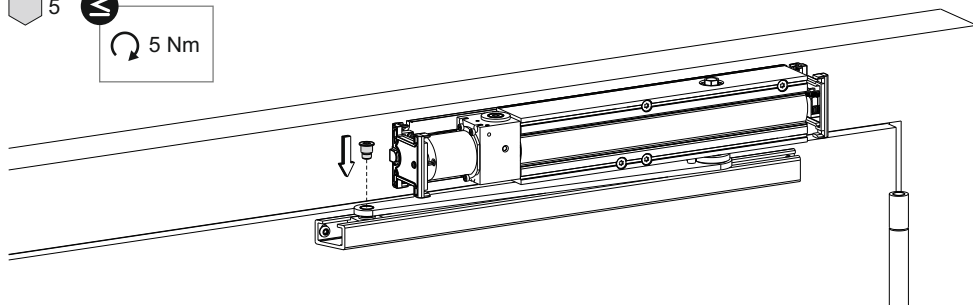
14b B2 B4



14c G1 G3



14d G2 G4



ECO FTS III

15

 2,5

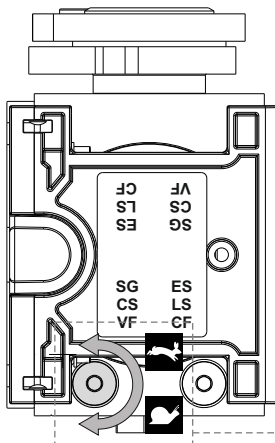


B1 B3 → 180° - 0°

B2 B4 → 130° - 0°

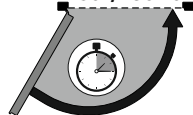
G1 G3 → 130° - 0°

G2 G4 → 180° - 0°



SG/CS/VF

180°/130°-0°



16

 2,5

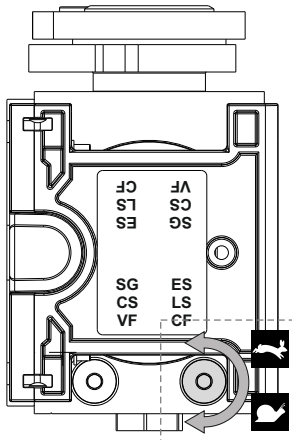


B1 B3 → 10° - 0°

B2 B4 → 10° - 0°

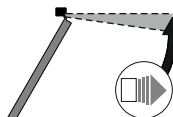
G1 G3 → 10° - 0°

G2 G4 → 10° - 0°



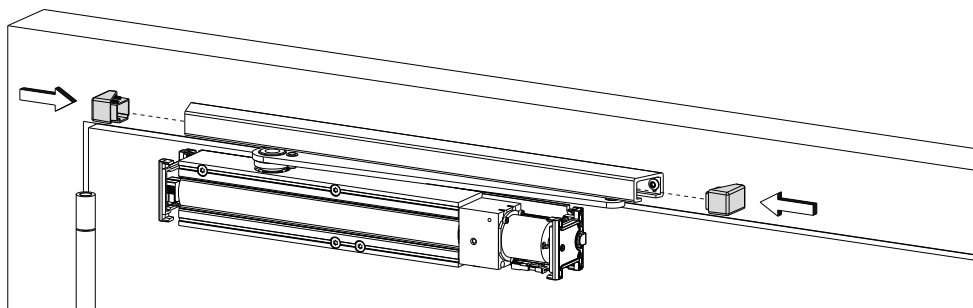
ES/LS/CF

10°-0°

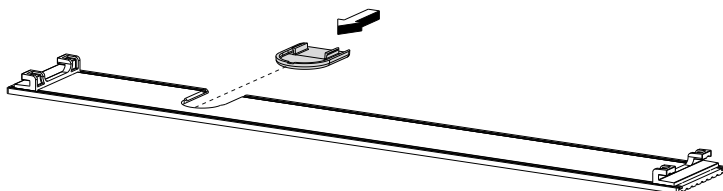


ECO FTS III

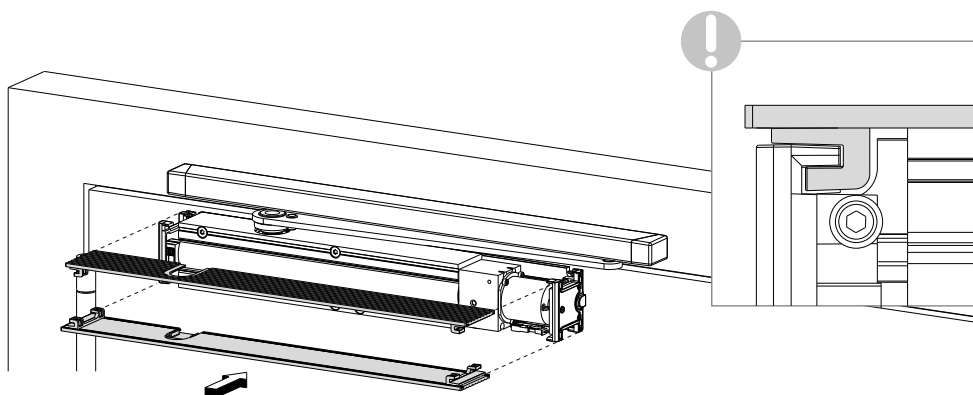
17 B1



18 B1

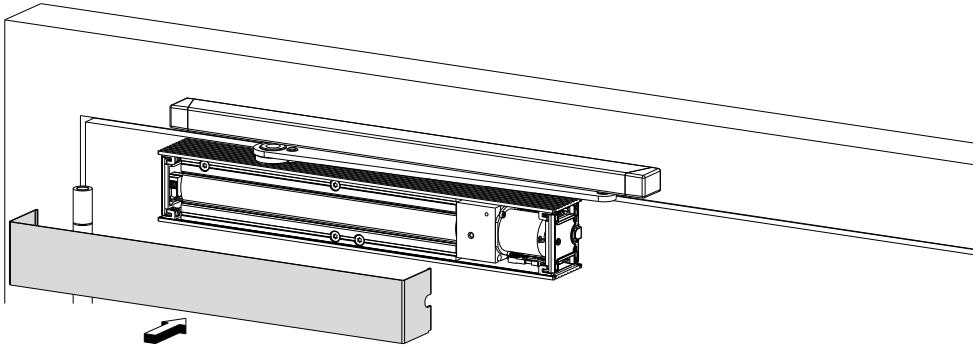


19 B1

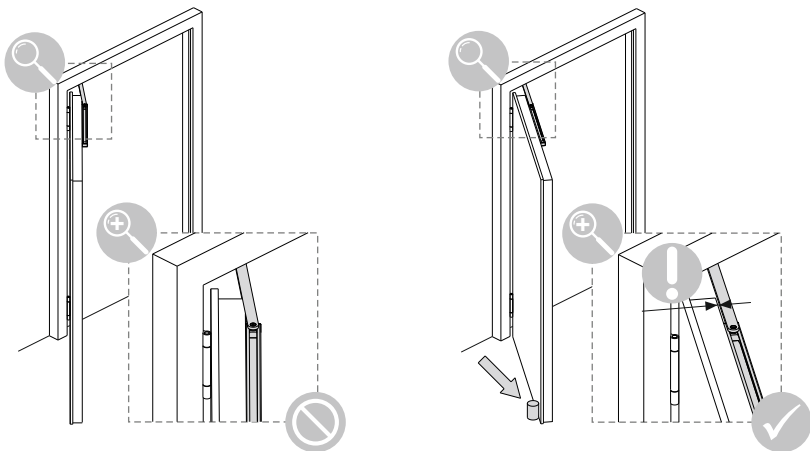


ECO FTS III

20 B1



21 B2 B4 G1 G3



ECO FTS III

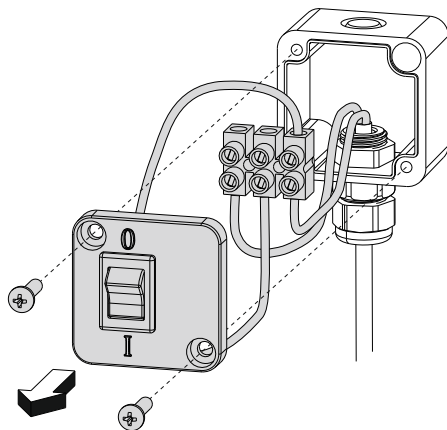
22



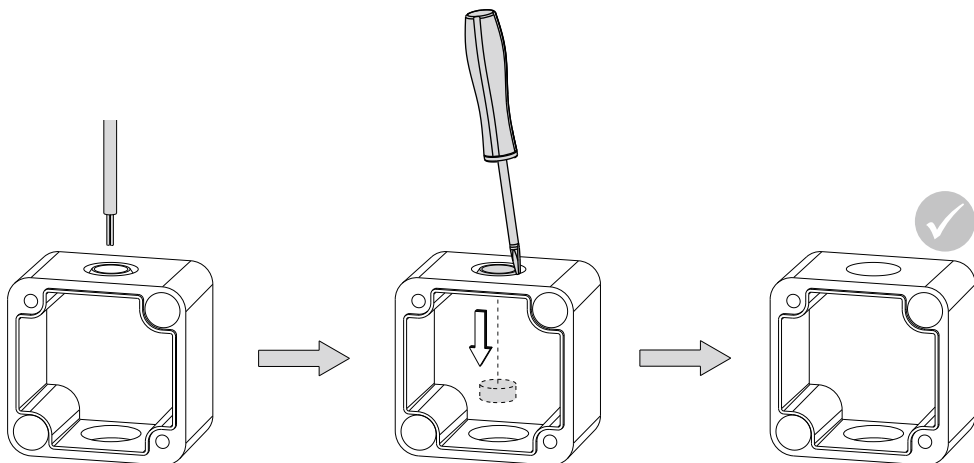
PH 2

2x

3,9x16

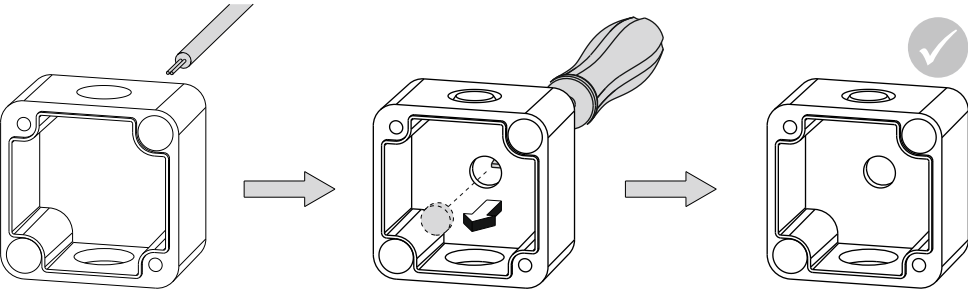


23

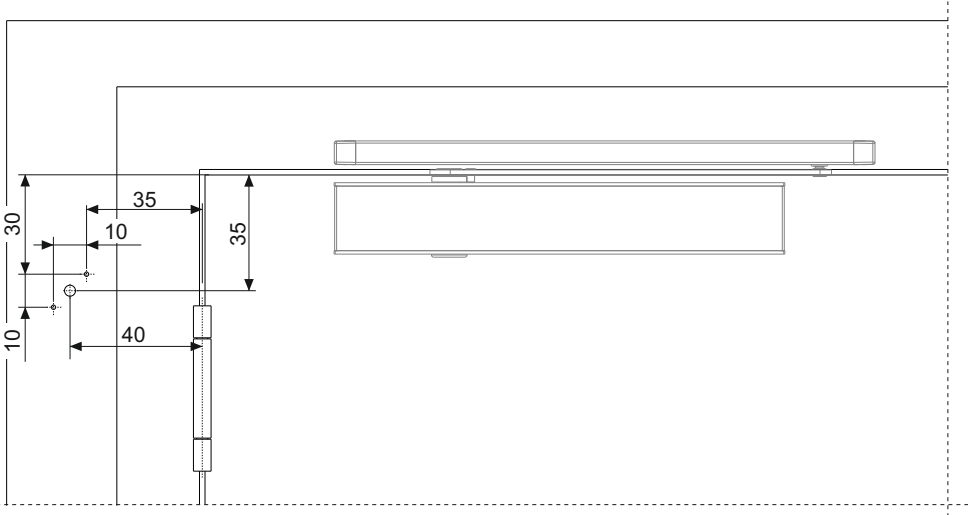


ECO FTS III

24

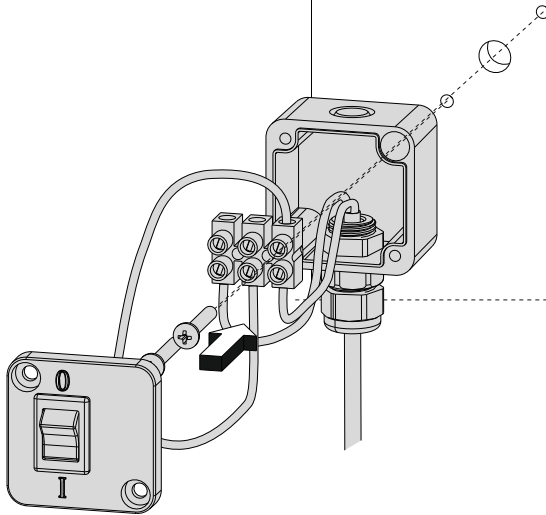


25

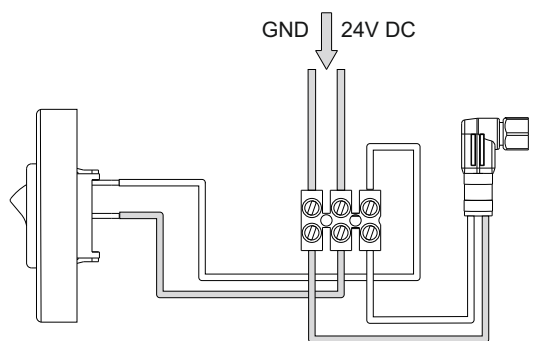
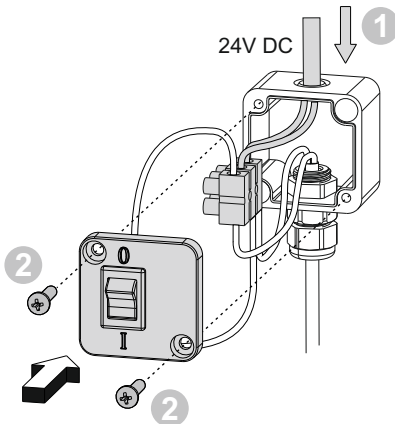


ECO FTS III

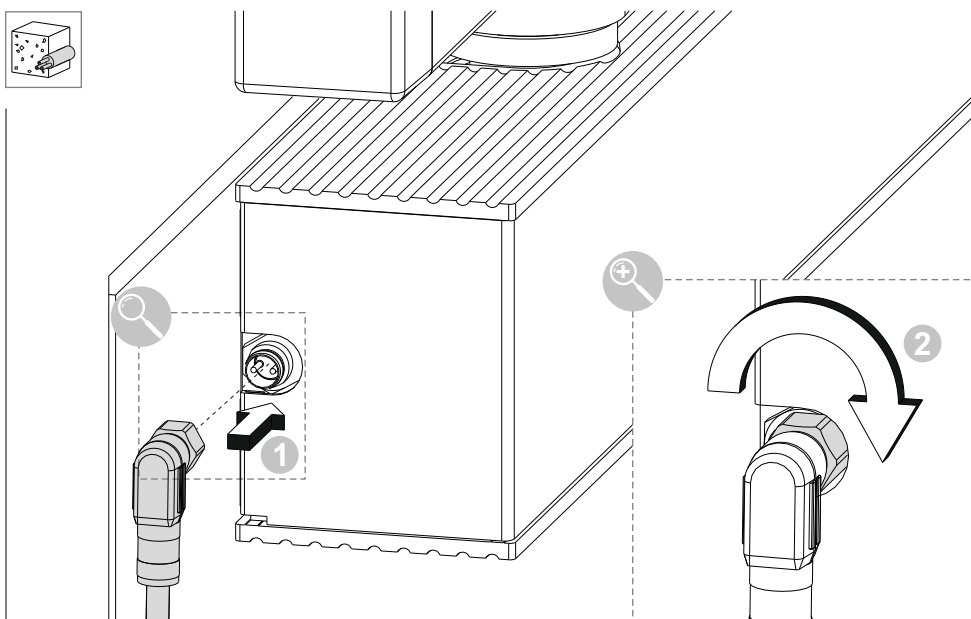
26


$$\begin{array}{r} 2x \\ 3,9x32 \end{array}$$


27


$$\begin{array}{r} 2x \\ 3,9x16 \end{array}$$


28



29



Funktionstest

Die Tür öffnen. Die Freilauffunktion wird am maximalen Türöffnungswinkel hergestellt. Die Tür kann nun innerhalb dieses Öffnungswinkels frei geöffnet und geschlossen werden.

Function test

Open the door. The free swing function is established at the maximum door opening angle. Now the door can be freely opened and closed inside this opening angle.

Test de fonctionnement

Ouvrir la porte. La fonction débrayable est activée lorsque l'angle d'ouverture de la porte est à son maximum. La porte peut maintenant être ouverte et fermée librement dans cet angle d'ouverture.

Prueba de funcionamiento

Abrir la puerta. La función de oscilación libre se establece en el ángulo máximo de apertura de la puerta. Ahora la puerta puede abrirse y cerrarse libremente dentro de este ángulo de apertura.

Prova di funzionamento

Aprire la porta. La funzione anta libera viene attivata all'angolo di apertura massimo della porta. La porta può ora essere aperta e chiusa liberamente entro l'intervallo di questo angolo di apertura.

Test działania

Otworzyć drzwi. Funkcja ruchu swobodnego jest zapewniona przy maksymalnym kącie otwarcia drzwi. Drzwi można teraz swobodnie otwierać i zamykać w zakresie tego kąta otwarcia.

ECO FTS III



29

28



1



Das Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt umweltgerecht in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen. Beachten Sie die für Sie geltenden nationalen gesetzlichen Vorschriften.



The product must not be disposed of with household waste. Dispose of the product in an environmentally friendly manner at the receiving and collection station set up for this. Observe the national regulations that apply to you.



Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez éliminer le produit de manière écologique dans les points de collecte prévus à cet effet. Veuillez respecter les dispositions légales nationales applicables à votre cas.



El producto no se puede desechar con la basura doméstica. Deseche el producto de forma respetuosa con el medioambiente en los puntos de recogida correspondientes y según la normativa nacional aplicable.



Il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Smaltire il prodotto in modo ecologico presso i punti di accettazione e raccolta appositamente predisposti. Osservare le norme giuridiche nazionali in vigore.



Produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Utylizować produkt zgodnie z zasadami ochrony środowiska w utworzonych do tego celu punktach przyjęć i zbiórki. Przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów prawa.



ECO FTS III



DE

Datenblatt	
Eingangs-Nennspannung	24 V DC $\pm$ 15%
Restwelligkeit max.	30%
Leistungsaufnahme	2,7 W
Stromaufnahme	114 mA
Schutzart nach VDE 0470-1	IP 20
Temperatureinsatzbereich	-15°C - +45°C
max. relative Luftfeuchte	95%

EN

Data sheet	
Nominal input voltage	24 V DC $\pm$ 15%
Max. residual ripple	30%
Power consumption	2,7 W
Current consumption	114 mA
Protection class in accordance with VDE 0470-1	IP 20
Operating temperature range	-15°C - +45°C
Max. relative humidity	95%

FR

Fiche technique	
Tension nominale d'entée	24 V DC $\pm$ 15%
Ondulation résiduelle maximale	30%
Puissance absorbée	2,7 W
Consommation de courant	114 mA
Indice de protection conformément à VDE 0470-1	IP 20
Plage de température de fonctionnement	-15°C - +45°C
Humidité de l'air relative maximale	95%

ECO FTS III



ES

Ficha técnica

Tensión nominal de entrada	24 V DC $\pm$ 15%
Ondulación residual máx.	30%
Consumo de potencia	2,7 W
Consumo de corriente	114 mA
Clase de protección según VDE 0470-1	IP 20
Rango de temperatura de funcionamiento	-15°C - +45°C
Humedad ambiental relativa máx.	95%

IT

Scheda tecnica

Tensione nominale d'ingresso	24 V DC $\pm$ 15%
Ondulazione residua max.	30%
Potenza assorbita	2,7 W
Intensità di corrente	114 mA
Grado di protezione secondo VDE 0470-1	IP 20
Intervallo di temperatura di esercizio	-15°C - +45°C
Umidità relativa max.	95%

PL

Wejściowe napięcie znamionowe	24 V DC $\pm$ 15%
Tętnienie szczytkowe maks.	30%
Pobór mocy	2,7 W
Pobór prądu	114 mA
Stopień ochrony wg VDE 0470-1	IP 20
Zakres roboczy temperatury	-15°C - +45°C
Maks. względna wilgotność powietrza	95%

ECO FTS III



Produkt	Zertifikat der Leistungsbeständigkeit	Klassifizierungsschlüssel
ECO FTS III EN 3-6	0432-CPR-00099-25	3 8 3-6 1 1 2
ECO FTS III EN 4	0432-CPR-00099-25	3 8 4 1 1 2

EN 1155:1997/A1:2002/AC:2006			
Hersteller	Notifizierte Stelle	22	CE
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	0432		

Verwendungszweck

Feststellen und Freigeben von selbstschließendes ein- und zweiflügeligen Drehflügeltüren für Feuerschutz-/Rauchschutztüren

Eindeutiger Kenncode	Leistungserklärung
ECO FTS III EN 3-6	DOP-1155-EN3-6-00099-25
ECO FTS III EN 4	DOP-1155-EN4-00099-25

Wesentliche Merkmale

Fähigkeit auszulösen

5.1.2	Freigabe aus jedem Winkel	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.1.3	Verhinderung der Freigabe	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.1.4	Nennspannungsversorgung	24V/DC: Restwelligkeit 30%
5.1.5	Externe elektrische Verbindung	Bestanden
5.1.6	Einlass für Externe Kabelführung	Bestanden
5.2.1	Allgemein	Bestanden
5.2.2	Elektrisches Auslösen	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.2.5	Feststellwinkel	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.2.6	Manuelles Ausrücken	NPD
5.2.7	Dauerfeststellung	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.2.8	Überlastverhalten	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.2.9	Auslöseverzögerung	NPD
5.2.10	Elektrische Leistung	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.2.11	Temperaturanstieg	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.2.12	Beschädigung	Größe 3-6: Bestanden Größe 4: Bestanden
5.2.18	Eignung für Feuer-/Rauchschutztüren	Klasse 1: Zur Verwendung an Feuer-/Rauchschutztüren gemäß Prüfung nach EN 1634-1

Dauerfunktion der Fähigkeit auszulösen

5.2.4	Dauerfunktion	Klasse 8: 500.000 Zyklen
5.2.14.1	Korrosionsbeständigkeit	Klasse 2: mittlere Korrosionsbeständigkeit (48h)
5.2.14.2	Korrosionsbeständigkeit	Klasse 2: mittlere Korrosionsbeständigkeit (48h)
5.2.14.3	Korrosionsbeständigkeit	Klasse 2: mittlere Korrosionsbeständigkeit (48h)

Gefährliche Substanzen

ZA.3	Gefährliche Substanzen	Die in diesem Produkt verwendeten Materialien enthalten keine gefährlichen Substanzen oder geben diese frei.
------	------------------------	--



Die Leistungserklärungen finden Sie auf unserer Website.

ECO FTS III



Product	Certificate of constancy of performance	Classification key	
ECO FTS III EN 3-6	0432-CPR-00099-25	383-6112	
ECO FTS III EN 4	0432-CPR-00099-25	384112	
EN 1155:1997/A1:2002/AC:2006			
Manufacturer	Notified body	22	CE
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	0432		
Purpose of application			
To hold open and release self-closing single- and double-leafed doors for fire/smoke resistance closures			
Unique code for the product type		Declaration of performance	
ECO FTS III EN 3-6		DOP-1155-EN3-6-00099-25	
ECO FTS III EN 4		DOP-1155-EN4-00099-25	
Essential characteristics		Performance	
Ability to release			
5.1.2	Release from every angle	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.1.3	Preventing the release	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.1.4	Voltage supply	24 V/ DC; Residual ripple 30 %	
5.1.5	Extern electrical connection	Passed	
5.1.6	Inlet for external cable management	Passed	
5.2.1	General	Passed	
5.2.2	Electrical release	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.2.5	Hold-open angle	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.2.6	Manual disengagement	NPD	
5.2.7	Continous hold-open	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.2.8	Overload behaviour	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.2.9	Shutter release delay	NPD	
5.2.10	Electrical power	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.2.11	Temperature increase	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.2.12	Damage	Size 3-6: Passed Size 4: Passed	
5.2.18	Suitability for fire- / smoke protection doors	Class 1: For use on fire- / smoke resistance doors acc. to a test of EN 1634-1	
Durability self-closing			
5.2.4	Durability	Class 8: 500,000 cycles	
5.2.14.1	Corrosion resistance	Class 2: moderate corrosion resistance (48 h)	
5.2.14.2	Corrosion resistance	Class 2: moderate corrosion resistance (48 h)	
5.2.14.3	Corrosion resistance	Class 2: moderate corrosion resistance (48 h)	
Dangerous substances			
ZA.3	Dangerous substances	The materials used in this product do not contain or release any dangerous substances.	



You can find the declarations of performance on our website.

ECO FTS III



Produit	Certificat de constance des performances	Classification key
ECO FTS III EN 3-6	0432-CPR-00099-25	3 8 3-6 1 1 2
ECO FTS III EN 4	0432-CPR-00099-25	3 8 4 1 1 2

EN 1155:1997/A1:2002/AC:2006			
Fabricant	Organisme notifié	22	CE
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	0432		

Utilisation prévue

Blockage et déblocage de portes battantes à un ou deux vantaux à fermeture autonome pour fermetures pare-feu et pare-fumée

Code d'identification unique du type de produit	Déclaration de performances
ECO FTS III EN 3-6	DOP-1155-EN3-6-00099-25
ECO FTS III EN 4	DOP-1155-EN4-00099-25

Caractéristiques principales

Performance	
Capacité de déclenchement	
5.1.2 Déblocage à partir de chaque angle	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.1.3 Empêchement du déblocage	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.1.4 Alimentation en tension nominale	24 V/ DC; ondulation residual 30 %
5.1.5 Connexion électrique externe	Réussi
5.1.6 Entrée par le passage de câbles externe	Réussi
5.2.1 Général	Réussi
5.2.2 Déclenchement électrique	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.2.5 Angle de fermeture	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.2.6 Désengagement manuel	NPD
5.2.7 Blocage permanent	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.2.8 Comportement en cas de contrainte excessive	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.2.9 Délai de déclenchement	NPD
5.2.10 Performance électrique	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.2.11 Augmentation de température	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.2.12 Endommagement	Taille 3-6: Réussi Taille 4: Réussi
5.2.18 Aptitude à utilisation sur des portes pare feu/fumée	Classe 1: Utilisation sur des portes pare-feu/portes pare-fumée conformément au contrôle selon la norme En 1634-1

Fonction permanente de la capacité de déclenchement

5.2.4 Fonctionnement permanent	Classe 8: 500.000 cycles
5.2.14.1 Résistance à la corrosion	Classe 2: résistance moyenne à la corrosion (48 h)
5.2.14.2 Résistance à la corrosion	Classe 2: résistance moyenne à la corrosion (48 h)
5.2.14.3 Résistance à la corrosion	Classe 2: résistance moyenne à la corrosion (48 h)

Substances dangereuses

ZA.3 Substances dangereuses	Les matériaux utilisés dans ce produit ne contiennent ni ne libèrent aucune substance dangereuse
-----------------------------	--



Vous trouverez les déclarations de performance sur notre site web.

ECO FTS III



Producto	Certificado de constancia de prestaciones	Clasificación					
ECO FTS III EN 3-6	0432-CPR-00099-25	3	8	3-6	1	1	2
ECO FTS III EN 4	0432-CPR-00099-25	3	8	4	1	1	2
EN 1155:1997/A1:2002/AC:2006							
Fabricante	Oficina notificada	22			CE		
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	0432						
Finalidad de uso							
Blocage et déblocage de portes battantes à un ou deux vantaux à fermeture autonome pour fermetures pare-feu et pare-fumée							
Código de identificación				Declaración de prestaciones			
ECO FTS III EN 3-6				DOP-1155-EN3-6-00099-25			
ECO FTS III EN 4				DOP-1155-EN4-00099-25			
Características esenciales				Prestación			
Activar capacidad							
5.1.2	Desbloqueo desde cualquier ángulo			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.1.3	Impedir el desbloqueo			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.1.4	Alimentación de tensión nominal			24 V/ DC; ondulación residual 30 %			
5.1.5	Conexión eléctrica externa			Aprobado			
5.1.6	Entrada para cableado externo			Aprobado			
5.2.1	Aspectos generales			Aprobado			
5.2.2	Activación eléctrica			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.2.5	Ángulo de bloqueo			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.2.6	Desacople manual			NPD			
5.2.7	Bloqueo permanente			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.2.8	Comportamiento de sobrecarga			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.2.9	Demora de la activación			NPD			
5.2.10	Potencia eléctrica			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.2.11	Aumento de la temperatura			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.2.12	Deterioro			Tamaño 3-6: Aprobado Tamaño 4: Aprobado			
5.2.18	Idoneidad de la puertas cortafuegos o puertas estancas al humo			Clase 1: Para uso en puertas cortafuegos o puertas estancas al humo según verificación conforme a EN 1634-1			
Funcionamiento continuo de cierre automático							
5.2.4	Funcionamiento continuo			Clase 8: 500.000 ciclos			
5.2.14.1	Resistencia a la corrosión			Clase 2: resistencia media a al corrosión (48 h)			
5.2.14.2	Resistencia a la corrosión			Clase 2: resistencia media a al corrosión (48 h)			
5.2.14.3	Resistencia a la corrosión			Clase 2: resistencia media a al corrosión (48 h)			
Substancias peligrosas							
ZA.3	Substancias peligrosas			Los materiales utilizados para fabricar este producto no contienen ni liberan ninguna sustancia peligrosa			



Encontrará las declaraciones de rendimiento en nuestro sitio web.

ECO FTS III



IT

Prodotto	Certificato do constanza delle prestazioni	Classificazione
ECO FTS III EN 3-6	0432-CPR-00099-25	3 8 3-6 1 1 2
ECO FTS III EN 4	0432-CPR-00099-25	3 8 4 1 1 2

EN 1155:1997/A1:2002/AC:2006

Produttore	Corpo notificato		
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	0432	22	CE

Scopo d'uso

Chiusura e sblocco di porte a battente a una o due ante per chiusure antincendio/antifumo con chiusura automatica

Codice di identificazione	Dichiarazione di prestazione
ECO FTS III EN 3-6	DOP-1155-EN3-6-00099-25
ECO FTS III EN 4	DOP-1155-EN4-00099-25
Caratteristiche principali	Prestazione

Capacità di attivazione	
5.1.2 Sblocco da qualsiasi angolazione	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.1.3 Prevenzione dello sblocco	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.1.4 Tensione nominale di alimentazione	24 V/ DC; ondulazione residua 30 %
5.1.5 Collegamento elettrico esterno	Condizioni
5.1.6 Ingresso per il passaggio die cavi esterni	Condizioni
5.2.1 Generale	Condizioni
5.2.2 Attivazione sistema elettrico	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.2.5 Angolo di bloccaggio	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.2.6 Ablocco manuale	NPD
5.2.7 Fissaggio permanente	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.2.8 Comportamento di sovraccarico	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.2.9 Ritardo attivazione	NPD
5.2.10 Potenza elettrica	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.2.11 Aumento della temperatura	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.2.12 Danneggiamento	Dimensioni 3-6: Condizioni Dimensioni 4: Condizioni
5.2.18 Idoneità per porte antincendio/fumo	Classe 1: Per l'utilizzo in porte antincendio/fumo conformemente a verifica secondo EN 1634-1

Funzione di chiusura autonoma permanente

5.2.4 Funzione permanente	Classe 8: 500.000 cicli
5.2.14.1 Resistenza alla corrosione	Classe 2: resistenza all corrosione media (48 h)
5.2.14.2 Resistenza alla corrosione	Classe 2: resistenza all corrosione media (48 h)
5.2.14.3 Resistenza alla corrosione	Classe 2: resistenza all corrosione media (48 h)

Sostanze pericolose

ZA.3 Sostanze pericolose	I materiali utilizzati in questo prodotto non contengono né rilasciano sostanze pericolose
--------------------------	--



Le dichiarazioni di prestazione sono disponibili sul nostro sito web.

ECO FTS III



Produkt	Certyfikat stałości właściwości użytkowych	Klasyfikacja
ECO FTS III EN 3-6	0432-CPR-00099-25	3 8 3-6 1 1 2
ECO FTS III EN 4	0432-CPR-00099-25	3 8 4 1 1 2

EN 1155:1997/A1:2002/AC:2006			
Producent	Notyfikowana jednostka certyfikująca	22	
ECO Schulte GmbH & Co. KG Iserlohner Landstraße 89 D-58706 Menden	0432		

Zamierzone zastosowanie

Ograniczanie pozycji otwarcia i zwalnianie samozamykających się jedno- i dwuskrzydłowych drzwi rozwieranych na potrzeby przegród przeciwpożarowych/dymoszczelnych

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	Deklaracja właściwości użytkowych
ECO FTS III EN 3-6	DOP-1155-EN3-6-00099-25
ECO FTS III EN 4	DOP-1155-EN4-00099-25

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe
----------------------------	----------------------

Zdolność aktywacji	
5.1.2 Zwolnienie z dowolnego kąta	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.1.3 Uniemożliwianie zwolnienia	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.1.4 Napięcie znamionowe	24 V/ DC; tętnienie 30 %
5.1.5 Zewnętrzne połączenie elektryczne	Spełnia
5.1.6 Wpust na zewnętrzne poprowadzenie kabli	Spełnia
5.2.1 Ogólne	Spełnia
5.2.2 Aktywacja elektryczna	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.2.5 Kąt ograniczania	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.2.6 Ręczne zwolnienie	NPD
5.2.7 Trwałe ograniczenie	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.2.8 Zachowanie w przypadku przecięcia	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.2.9 Opóźnienie aktywacji	NPD
5.2.10 Moc elektryczna	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.2.11 Wzrost temperatury	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.2.12 Uszkodzenie	Rozmiar 3-6: Spełnia Rozmiar 4: Spełnia
5.2.18 Przydatność do stosowania w drzwiach przeciwpożarowych/dymoszczelnych	Klasa 1: do stosowania w drzwiach przeciwpożarowych/dymoszczelnych zgodnie z badaniem wg normy EN 1634-1

Trwałość funkcji samoczynnego zamykania

5.2.4 Trwałość funkcji	Klasa 8: 500.000 cykli
5.2.14.1 Odporność na korozję	Klasa 2: średnia odporność na korozję (48 h)
5.2.14.2 Odporność na korozję	Klasa 2: średnia odporność na korozję (48 h)
5.2.14.3 Odporność na korozję	Klasa 2: średnia odporność na korozję (48 h)

Substancje niebezpieczne

ZA.3 Substancje niebezpieczne	Materiały użyte w tym wyrobie nie zawierają ani nie emitują żadnych substancji niebezpiecznych
-------------------------------	--



ECO FTS III

DE



Warnung vor elektrischer Spannung



Anleitung beachten



Kopfschutz verwenden



Handschutz verwenden



Augenschutz verwenden



Installation, mechanisches Fachwissen



Installation, elektronisches Fachwissen



Lieferumfang



Sicherheitshinweise



Werkzeuge



Optional



Allgemeine Informationen



Ventileinstellung



Montagemaße



Demontage



Entsorgung



Datenblatt



Zertifikat



Website



Detailsicht



Detailsicht vergrößert



Allgemeine Informationen



Prüfen



Richtig



Falsch



Beachten



Optional



Schließkraft



Endschlag



Schließgeschwindigkeit



Maximal



Schnell



Langsam



Entsorgen



Spiegelbildlich



Normalmontage Bandseite DIN L



Kopfmontage Bandgegenseite DIN L



Normalmontage Bandseite DIN R



Kopfmontage Bandgegenseite DIN R



Normalmontage Bandgegenseite DIN R



Kopfmontage Bandseite DIN R



Normalmontage Bandgegenseite DIN L



Kopfmontage Bandseite DIN L

EN



Warning of electrical voltage



Observe the instructions



Wear protective headgear



Wear hand protection



Wear eye protection



Installation, mechanical system expertise



Installation, electrical system expertise



Scope of delivery



Safety notes



Tools



Optional



General information



Valve setting



Installation dimensions



Dismantling



Disposal



Data sheet



Certificate



Website



Detail



Enlarged detail view



General information



Check



Correct



Incorrect



Observe



Optional



Closing force



Latching speed



Closing speed



Maximum



Faster



Slower



Dispose



Mirror image



Door leaf fixing opening side DIN left



Frame fixing closing side DIN left



Door leaf fixing opening side DIN right



Frame fixing closing side DIN right



Door leaf fixing closing side DIN right



Frame fixing opening side DIN right



Door leaf fixing closing side DIN left



Frame fixing opening side DIN left

FR



Avertissement relatif à la tension électrique



Suivre les instructions



Utiliser une protection pour la tête



Utiliser une protection pour les mains



Utiliser une protection pour les yeux



Installation, expertise mécanique



Installation, expertise électrique



Contenu de la livraison



Consignes de sécurité



Outils



En option



Informations générales



Réglage des valves



Dimensions de montage



Démontage



Élimination



Fiche technique



Certificat



Site Internet



Vue détaillée



Vue détaillée agrandie



Informations générales



Vérifier



Correct



Incorrect



Attention



En option



Force de fermeture



À-coup final



Vitesse de fermeture



Maximum



Plus vite



Moins vite



Éliminer



Image inversé



B1 Montage du vantail porte côté ouverture DIN gauche



B2 Montage de la tête côté fermeture DIN gauche



B3 Montage du vantail porte côté ouverture DIN droite



B4 Montage de la tête côté fermeture DIN droite



G1 Montage du vantail côté fermeture DIN droite



G2 Montage de la tête porte côté ouverture DIN droite



G3 Montage du vantail côté fermeture DIN gauche



G4 Montage de la tête porte côté ouverture DIN gauche

ES



Advertencia de tensión eléctrica



Seguir las instrucciones



Utilizar protección para la cabeza



Utilizar protección para las manos



Utilizar protección ocular



Instalación, conocimientos mecánicos



Instalación, conocimientos eléctricos



Volumen de suministro



Instrucciones de seguridad



Herramientas



Opcional



Información general



Ajuste de la válvula



Dimensiones de montaje



Desmontaje



Eliminación



Ficha técnica



Certificado



Sitio web



Vista detallada



Vista detallada ampliada



Información general



Consulte



Correcto



Incorrecto



Seguir



Opcional



Fuerza de cierre



Tope final



Velocidad de cierre



Máximo



Más rápido



Más lento



Eliminar



Imagen especular



B1 Montaje de batiente lado de apertura DIN izquierda



B2 Montaje de cabeza lado de cierre DIN izquierda



B3 Montaje de batiente lado de apertura DIN derecha



B4 Montaje de cabeza lado de cierre DIN derecha



G1 Montaje de batiente lado de cierre DIN derecha



G2 Montaje de cabeza lado de apertura DIN derecha



G3 Montaje de batiente lado de cierre DIN izquierda



G4 Montaje de batiente lado de cierre DIN izquierda

ECO FTS III

IT



Avvertenza tensione elettrica



Osservare le istruzioni



Indossare protezioni per la testa



Indossare protezioni per le mani



Indossare protezioni per gli occhi



Installazione, competenza meccanica



Installazione, competenza elettrica



Dotazione



Istruzioni per la sicurezza



Strumenti



Opzionale



Informazioni generali



Regolazione valvole



Dimensioni di montaggio



Smontaggio



Smaltimento



Scheda tecnica



Certificato



Sito web



Vista dettagliata



Vista dettagliata ingrandita



Informazioni generali



Controllo



Giusto



Errato



Attenzione



Opzionale

PL



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym



Przestrzegać instrukcji



Stosować ochronę głowy



Stosować ochronę dłoni



Stosować ochronę oczu



Instalacja, specjalistyczna wiedza z zakresu mechaniki



Instalacja, specjalistyczna wiedza z zakresu elektryki



Zakres dostawy



Instrukcje bezpieczeństwa



Narzędzia



Opcjonalnie



Informacje ogólne



Ustawienie zaworu



Wymiary montażowe



Demontaż



Utylizacja



Karta charakterystyki



Certyfikat



Strona internetowa



Widok szczegółowy



Widok szczegółowy powiększony



Informacje ogólne



Czek



Prawidłowo



Nieprawidłowo



Przestrzegać



Opcjonalnie



Siła zamykania



Ogranicznik krańcowy



Prędkość zamykania



Maksymalnie



Szybciej



Wolniej



Utylizacja



Odbicie lustrzane



Montaż na skrzydle stronie otwierania DIN lewy



Montaż na ościeżnicy stronie zamykania DIN lewy



Montaż na skrzydle stronie otwierania DIN prawo



Montaż na ościeżnicy stronie zamykania DIN prawo



Montaż na skrzydle stronie zamykania DIN prawo



Montaż na ościeżnicy stronie otwierania DIN prawo



Montaż na skrzydle strony zamykania DIN lewy



Montaż na ościeżnicy stronie otwierania DIN lewy